



PROGRAMA DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM
Letras



2º semestre 2024

DISCIPLINA: Tópicos II: Trabalho docente e identidade do professor de língua portuguesa e suas literaturas

Níveis: Mestrado e Doutorado

Carga horária: 30 horas

Nº de créditos: 02

Professores: Ev Ângela Batista Rodrigues de Barros e Vera Lopes da Silva

Ementa: Estudo de concepções sobre o trabalho docente, tendo em conta sua natureza, saberes implicados e práticas envolvidas. Relações entre trabalho docente e identidade do professor de língua portuguesa e suas literaturas na contemporaneidade, tendo em conta as especificidades epistemológicas, materiais e socio-históricas da prática docente, visando a propiciar aos pós-graduandos um espaço de reflexão sobre sua prática profissional.

Bibliografia básica:

AMIGUES, René. Trabalho do professor e trabalho de ensino. In: MACHADO, Ana R. (org.). *O ensino como trabalho: uma abordagem discursiva*. Londrina: Eduel, 2004.

BAGNO, Marcos; RANGEL, Egon. Tarefas da educação linguística no Brasil. *Revista brasileira de linguística aplicada*, v. 5, p. 63-82, 2005.

CORDEIRO, Roselaine de; PRIGOL, Valdir. A leitura como relação. *SCRIPTA*, v. 26, n. 56, p. 17-28, 2022.

FREIRE, Paulo. *Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa*. 39. ed. São Paulo: Paz e Terra, 2009.

FREITAS, F. L. *A identidade do professor: da teoria à prática*. São Paulo: Casa do Psicólogo, 2014.

GESTRADO UFMG. *Trabalho docente em tempos de pandemia*. Relatório técnico. Belo Horizonte: CNTE, 2020. Disponível em: <http://abet-trabalho.org.br/relatoriotecnico-trabalho-docente-em-tempos-de-pandemia/>. Acesso em: 04 nov. 2022.

GUÉRIN, François *et al.* *Compreender o trabalho para transformá-lo: a prática da ergonomia*. São Paulo: Edgard Blücher, 2004.

NÓVOA, A. (org.). *Vidas de professores* 2. ed. Porto: Porto Editora, 2007.

REICHMANN, Carla L.; GUEDES-PINTO, Ana Lúcia (org.). *Horizontes (im)possíveis no estágio: práticas de letramento e formação de professores de línguas*. Campinas: Pontes, 2018

SCHWARTZ, Yves. Conceituando o trabalho, o visível e o invisível. *Trabalho, Educação e Saúde*, v. 9,1, p.19-45, 2011.

SCHWARTZ, Yves; DURRIVE, Louis (org.). *Trabalho & Ergologia: conversas sobre a atividade humana*. Rio de Janeiro: Editora da Universidade Federal Fluminense, 2007.

TARDIF, Maurice. *Saberes docentes e formação profissional*. Petrópolis: Vozes, 2002.

VATIN, François. Marx et le travail: acte créateur et instrument d'aliénation. *Revue du MAUSS permanente*, 6 février 2010.



DISCIPLINA: TÓPICOS ESPECIAIS I: INTERCOMPREENSÃO EM CONTEXTOS PLURILINGUES: ASPETOS SOCIOCOGNITIVOS, EMOCIONAIS E PEDAGÓGICOS
CARGA HORÁRIA: 15 horas Nº. DE CRÉDITOS: 1 NÍVEL: Mestrado/Doutorado
PROFESSORAS: Dra. Filomena Capucho (UCP)
Dra. Sandra Maria Silva Cavalcante (PUC Minas)

EMENTA

Durante os últimos 30 anos, a noção de Intercompreensão tem fundamentado práticas pedagógicas adaptadas a toda uma pluralidade de contextos plurilingues. Se inicialmente ela foi perspectivada em situações de aprendizagem em contextos monolinguês, as grandes transformações sociais dos últimos anos tornaram-na indispensável na aprendizagem de línguas, nomeadamente no que diz respeito aos contextos laborais internacionais e à plena inclusão de imigrantes. O curso centrar-se-á nos aspetos sociocognitivos, emocionais e pedagógicos da Intercompreensão, vista como instrumento fundamental para o diálogo intercultural e a humanização da vida social do século XXI.

EIXOS TEMÁTICOS

Os temas a abordar de forma sistémica, mas flexível, estruturam-se nos seguintes eixos:

1. A noção de Intercompreensão – evolução diacrónica e perspectivas sincrónicas.
2. Da Intercompreensão à Interprodução.
3. A Intercompreensão como prática para a promoção da educação plurilingue em contextos diversos.
4. As dimensões sociocognitiva, socioafetiva e intercultural – análise dos descritores das competências específicas em Intercompreensão.
5. Práticas pedagógicas em contextos plurilingues: da Intercompreensão na abordagem simultânea de línguas da mesma família à Intercompreensão na aprendizagem do Português em contexto de acolhimento.
6. A avaliação das competências plurilingues.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

Bonvino, E. & Garbarino, S. (2022). *Intercomprensione*. Caissa Italia.

Capucho, F. (2010) Intercompreensão - porquê e como? - Contributos para uma fundamentação teórica da noção. *Redinter - Intercompreensão*, 1, 85-102.

Capucho, F. & Silva, M. P. (2016). New contexts, new processes, new strategies: the co-construction of meaning in plurilingual interactions. *Rev. Domínios de lingu@gem*, vol. 10, n° 4 - disponível <http://www.seer.ufu.br/index.php/dominiosdelinguagem/article/view/34595>

Capucho, F. Silva, M. P. & Chenoll, A. (2018) Co-constructing meaning in international meetings - an approach to plurilingual interactions, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 21(7), 788–804. <https://doi.org/10.1080/13670050.2018.1474849>

Capucho, F. (2020). Intercomprehension et Cognition : Quelles Relations ?. In G. Achard-Bayle et Durieux, Ch. (ed.) *Cognitivism et traductologie : approches sémantiques et psychologiques* (p. 113 – 134). Paris : Classiques Garnier, Col. Translatio.

Capucho, F. & Achard-Bayle, G (2024). Didactique des Langues Etrangères. In Holger Wochele, Sandra Herling et Lidia Becker (eds), *Manuel de Linguistique Populaire* (pp. 219 – 229). Berlin/Boston: De Gruyter.

Cortés Velazquez, D. (2015). *Intercomprensione orale: ricerca e pratiche didattiche*. Firenze: Le Lettere.

Ollivier, C. & Melo-Pfeifer, S. (2023). *Assessment of Plurilingual Competence and Plurilingual Learners in Educational Settings: Educative Issues and Empirical Approaches*. Routledge.

Ollivier, C., Capucho, F., & Araújo e Sá, M. H. (2020). Les compétences en interaction plurilingue—Trois dimensions saillantes. In Christoph Hülsmann, Christian Ollivier, Margareta Strasser (Éd.), *Lehr- und Lernkompetenzen für die Interkomprehension. Perspektiven für die mehrsprachige Bildung*. (p. 69 – 86). Münster: Waxmann.

Ollivier, Ch., Capucho, F, Araújo e Sá, MH, (2019) Defining IC Competencies as Prerequisites for their Assessment, *RiPLa*, 2, 15 – 30. Fabrizio Serra Editore, Pisa, Roma. [ISSN 1592-1328](https://doi.org/10.1017/9781108888888).



PROGRAMA DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM
Letras



2º semestre 2024

DISCIPLINA: Intermedialidade e discursividades: leitura, produção e circulação

Níveis: Mestrado e Doutorado

Carga horária: 45 horas

Nº de créditos: 0

Professores: Marcio de Vasconcellos Serelle e Sandra Maria Silva Cavalcante

Ementa: A teoria da intermedialidade e suas principais categorias (combinação, referência e transposição). Lógicas de remediação: transparência e opacidade. Adaptação e mediações culturais. Narrativas transmidiáticas e universos ficcionais. A dialética escritura/leitura na contemporaneidade: usos e apropriações nas redes digitais. Leitura e crítica de fenômenos intermediários

Bibliografia básica:

- 1) AVELAR, C. *O chão da palavra*. Rio de Janeiro: Rocco, 2007.
- 2) BAZIN, A. Por um cinema impuro – defesa da adaptação. BAZIN, A. *O que é o cinema*. São Paulo: UBU editora, 2020. p. 122-147.
- 3) BOLTER, J. D.; GRUSIN, R. *Remediation*. Cambridge: MIT Press, 2000.
- 4) BRIZUELA, N. *Depois da fotografia* – uma literatura fora de si. Rio de Janeiro: Rocco, 2014.
- 5) DINIZ, T. F. N (org.). *Intermedialidade e estudos interartes*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2012.
- 6) HUTCHEON, L. *Teoria da adaptação*. 2ª. ed. Florianópolis: Editora da UFSC, 2013.
- 7) 7. RYAN, M-L; THON, J-N. (Ed.) *Storyworlds across media*. Lincoln (NE): University of Nebraska Press, 2014.
- 8)

OFERTA DE DISCIPLINA

2º. Semestre de 2024

ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

DISCIPLINA: HISTÓRIAS E CRÍTICAS DA LITERATURA: tradição e rupturas

CARGA HORÁRIA: 60 horas

Nº. DE CRÉDITOS: 4

NÍVEL: Mestrado/Doutorado

PROFESSORAS: Priscila Campolina de Sá Campello, Terezinha Taborda Moreira e Vera Lopes

EMENTA: Estudo das principais manifestações literárias de expressão portuguesa (literaturas portuguesa, brasileira, africanas), com foco em sua relação com os espaços sociais em que se dão e em conexões de ordem estética, política e cultural possíveis de serem estabelecidas entre tais manifestações, independentemente da simultaneidade cronológica dos objetos selecionados para análise.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

FERREIRA, Joaquim. *História da literatura portuguesa*. Porto: Editorial Domingos Barreira, 1964.

FONSECA, Maria Nazareth; MOREIRA, Terezinha Taborda. Panorama das Literaturas africanas de língua portuguesa. In: *Cadernos CESPUC de Pesquisa – Literaturas africanas de língua portuguesa*. Belo Horizonte: Editora PUC Minas, 2007.

MATA, Inocência. *A literatura africana e a crítica pós-colonial – reconversões*. Manaus: Universidade do Estado do Amazonas Edições, 2013.

MIRANDA, Wander Melo. *Nações literárias*. Cotia: Ateliê Editorial, 2010.

RIBEIRO, Margarida Calafate. *Uma história de regressos: império, Guerra Colonial e pós-colonialismo*. Porto: Edições Afrontamento, 2004.

THOMAZ, Paulo C.; Dalcastagnè, Regina. (Orgs.) *Pelas margens: representação na narrativa brasileira contemporânea*. Vinhedo/SP: Editora Horizonte, 2011.

Data: 03/06/2022

Profas. Dras. Priscila Campolina de Sá Campello e Vera Lopes



PROGRAMA DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM
Letras



OFERTA DE DISCIPLINA

2º Semestre de 2024

ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

DISCIPLINA: Literatura Brasileira

TÓPICO: Clarice Lispector: o feminino/ a maternidade; funções autor/ narrador, na ficção clariceana.

CARGA HORÁRIA: 30 horas

Nº. DE CRÉDITOS: 2

NÍVEL: Mestrado/Doutorado

PROFESSORAS: Dra. Márcia Marques de Morais

EMENTA

Habilidades de leitura analítico-interpretativa de textos narrativos/ ficcionais de Clarice Lispector – contos (crônicas), novela e romance. Reflexão sobre processos criativos da função-autor e função-narrador. Exercícios analíticos, de direção-estético-estilística, para apreensão de estratégias de representação/ figuração da questão do feminino e da maternidade na literatura clariceana.

Referências bibliográficas (BÁSICAS)

ARÊAS, Vilma. *Clarice Lispector com a ponta dos dedos / A trama do tempo*. São Paulo: Imprensa Oficial, 2020.

GOTLIEB, Nádia. B.. *Clarice. Uma vida que se conta*. São Paulo: EDUSP, 2013.

LADEIRA, A.; ROSENBAUM Y. & PEREIRA, Eliane F. (org.) . *Personagens de Clarice; figurações do humano e do não humano em obras de Clarice Lispector*. São Paulo: Hucitec, 2023.

LISPECTOR, Clarice. *Todos os contos*. Rio de Janeiro: Rocco, 2016

LISPECTOR, Clarice. *A hora da estrela*. Rio de Janeiro: José Olympio ed., 1977 (novela)

LISPECTOR, Clarice. *A paixão segundo G.H.*, Rio de Janeiro: Rocco, 1999.

MOSER, B.. *Clarice*, .Trad. José Geraldo Couto. São Paulo: Cosac, Naify, 2009.

ROSENBAUM, Yudith & PASSOS, Cleusa Rios. P. (org.) . *Um século de Clarice Lispector. Ensaios críticos*. São Paulo: Fósforo, 2021.

Observação: o detalhamento e enriquecimento dessas referências bibliográficas básicas serão feitos no início do curso.



PROGRAMA DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM
Letras



2º. SEMESTRE DE 2024

ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: Literaturas de Língua Portuguesa

DISCIPLINA: Literatura Brasileira

TÓPICO: Poesia Brasileira contemporânea

CARGA HORÁRIA: 30 horas

Nº. DE CRÉDITOS: 2

NÍVEL: Mestrado/Doutorado

PROFESSORA: Dra. Raquel Beatriz Junqueira Guimarães

EMENTA

A poesia brasileira contemporânea. A poesia nas mídias. Experiências literárias hoje: jornais, blogs e livros gratuitos. Os poetas contemporâneos e a tradição literária.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AGAMBEM, Giorgio. **O que é o contemporâneo e outros ensaios**. Tradução de Vinícius Nicastro Honesco. Chapecó, Argos, 2009. p. 55-76.

ALCIDES, Sérgio. **Píer**. São Paulo: Editora 34, 2012.

AQUINO, Mônica. **Fundo Falso**. Belo Horizonte: Relicário edições, 2018.

BONVICINO, Régis. **Página órfã**. São Paulo: Martins, 2007.

BRITO e HOLLANDA. "Nosso verso de pé quebrado. **Argumento**. Rio de Janeiro, ano I n.3, p.81-94 – jan. 1974. Disponível em <http://www.heloisabuarquedehollanda.com.br/nosso-verso-de-pe-quebrado/>

FIUZA e ALVES (org.) **Poesia Contemporânea e Tradição. Brasil-Portugal**. São Paulo: Nankin, 2017. p. 255-268.

FIUZA e BONAFIM (org.) **Poesia Brasileira contemporânea e Tradição**. São Paulo: Nankin, 2015. p. 23-28

FREITAS FILHO, Armando. **Dever**. São Paulo; Companhia das Letras: 2013.

FREITAS, Angélica. **Útero é do tamanho de um punho**. São Paulo: Cossacnaify, 2012., 96p.

FURTADO, Fernando Fábio Fiorese. **dicionário mínimo**. São Paulo: Nankin; Juiz de Fora: Funalfa, 2008.

FURTADO, Fernando Fábio Fiorese. **Um dia, o trem**. São Paulo: Nankin; Juiz de Fora: Funalfa, 2008.

GOULART. Audemaro Taranto (org). Dossiê Drummond. **Cadernos cespuc de pesquisa.: série ensaios**. n. 34 (2019)

GUIMARAENS, Lucas. **Exílio, o lago das incertezas**. Belo Horizonte: Relicário edições, 2018

GUIMARÃES e PERPÉTUA. (Org.)Poesia ontem e hoje. **Cadernos Cespuc de Pesquisa: série ensaios, n. 30**. Belo Horizonte:Editora PUC Minas, 2017.

LIMA, Flávia Queiroz. **Arrumar as gavetas**. Belo Horizonte: Flávia Queiroz Lima, 2012.

MACHADO, Duda. **Adivinhação da leveza**. Rio de Janeiro: Beco do Azogue, 2011.

MARQUES, Ana Martins. **A vida Submarina**. Belo Horizonte: Scriptum, 2009.

PEDROSA e ALVES (Org.) **Poesia contemporânea: voz, imagem, materialidades**. Belo Horizonte, Editora UFMG, 2016.

PERLOFF, Marjorie. Tradução de . Adriano Sancelara.**O gênio não original: Poesia por outros meios no novo século**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2013.



PROGRAMA DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM
Letras



OFERTA DE DISCIPLINA

2º semestre de 2024

ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: Literaturas de Língua Portuguesa

DISCIPLINA: Literatura Portuguesa

TÓPICO: Entre o passado e o futuro: crítica e admiração nas obras de Camões e Fernando Pessoa

NÍVEL: Mestrado/ Doutorado

CARGA HORÁRIA: 30 horas-aula

Nº DE CRÉDITOS: 02

PROFESSOR(A): Audemaro Taranto Goulart

I. EMENTA: As duas maiores expressões da literatura portuguesa, Luís de Camões e Fernando Pessoa, configuram perfeitamente o que Mikhail Bakhtin disse sobre a obra literária, citando como exemplo a singular produção de Shakespeare: "No processo de sua vida póstuma, a obra se enriquece de novos significados, de um novo sentido: a obra parece superar a si mesma, superar o que era na época de sua criação. Pode-se dizer que nem Shakespeare, nem seus contemporâneos, conheciam o 'grande Shakespeare' que conhecemos hoje. É impossível fazer o nosso Shakespeare entrar na época elisabetana". Raciocínio semelhante se aplica às obras de Camões e de Pessoa para fazer o percurso entre o passado e o futuro.

II .BIBLIOGRAFIA

GOMES, Alfredo. *Por mares nunca dantes navegados* (Roteiro de Os Lusíadas). São Paulo: Edições Melhoramentos, 1960.

CAMÕES, Luís de. *Obras de Luís de Camões*. Porto: Lello & Irmão Editores, 1970.

CAMÕES, Luís de. *Os Lusíadas*. Edição comentada por Otoniel Mota. s/local, Edições Melhoramentos, s/d.

CAVALCANTI FILHO, José Paulo. *Fernando Pessoa - uma quase autobiografia*. Rio de Janeiro: Editora Record, 2012.

FERREIRA, Joaquim. *História da literatura portuguesa*. Porto: Editorial Domingos Barreira, s/d.

GALHOZ, Maria Aliete. Fernando Pessoa, encontro de poesia. In: Fernando Pessoa, *Obra poética*. Rio de Janeiro: Editora Nova Aguilar, 1995.

GOULART, Audemaro Taranto, *Fingimento e estética no Autopsicografia de Fernando Pessoa*, São Paulo, Fronteiras, ISSN 1983-4373, v.5. 1-7, 2010

GOULART, Audemaro Taranto. (Org) *Nietzsche, Pessoa, Rosa, Freud*, II Colóquio internacional, Belo Horizonte: CESPUC, e-book, 2018, <https://issuu.com/cespuc/docs/npft>

PEIXOTO, Afranio e PINTO, Pedro A. *Dicionário d'Os Lusíadas*. Rio de Janeiro, Livraria Francisco Alves, 1924.

PESSOA, Fernando. *Obra poética*. Rio de Janeiro: Editora Nova Aguilar, 1995.

SCHILLER, Friedrich. *A educação estética do homem*. Tradução Roberto Schwarz e Márcio Suzuki. São Paulo: Editora Iluminuras, 2002.

SEABRA, José Augusto. *O heterotexto pessoano*. São Paulo: Perspectiva: Editora da Universidade de São Paulo, 1988.